



PASOS PARA ENCONTRAR LA MEJOR GUARDERÍA PARA SU FAMILIA

PASO UNO: Elabore una lista de las potenciales guarderías

Pónganse en contacto con el Servicio de Referencias de Guarderías de Children & Families First (AccessCare) para obtener una lista de las guarderías ubicadas cerca de su casa, trabajo o en algún lugar intermedio.

- LLAME al 1-800-734-2388
- VISITE cffde.org/accesscare
- LIMITE su búsqueda llamando a guarderías y guarderías en casa de familia para determinar si tienen vacantes, cuáles son los aranceles, etc.

PASO DOS: Programe visitas y haga preguntas

- OBSERVE el espacio y los materiales
- OBSERVE las interacciones entre los maestros y los niños
- HAGA preguntas

PASO TRES: Decida

- PIENSE sobre lo que vio y sobre la información recopilada en cada visita y escoja la mejor opción para su familia
- LLAME a la guardería para completar la matriculación

PASO CUATRO: Realice un seguimiento

- COMUNÍQUESE regularmente con la guardería de su hijo
- PLANTEE las inquietudes que tenga lo antes posible



Analizando las Opciones

Existen ventajas y desventajas relacionadas con cada tipo de cuidado. El siguiente cuadro le permite hacer comparaciones en forma rápida:

Guardería	Guardería en casa de familia	Cuidado en el propio hogar
Edades similares agrupadas juntas	Edades mixtas	
Grupos más grandes de niños	Grupos pequeños de niños	Menos contacto social
Clima de tipo escolar	Clima de tipo hogareño	
Capacitación exigida	Capacitación exigida	Ni capacitación ni habilitación exigidas
Riesgo más alto de exposición a enfermedades	Menor riesgo de exposición a enfermedades	Riesgo más bajo de exposición a enfermedades
Mayor oportunidad de observación y control público	Menor oportunidad de observación y control público	No hay oportunidad de observación o control público
Muchos miembros del personal para cubrir ausencias por enfermedad o vacaciones	Menos cantidad de miembros del personal para cubrir ausencias por enfermedad o vacaciones	No hay personal de reemplazo para cubrir ausencias por enfermedad o vacaciones
Las horas de funcionamiento no son flexibles	Más flexibilidad para horarios individuales	Mayor flexibilidad para horarios individuales
Mayor rotación de personal	Mismas personas que cuidan al niño	Mismas personas que cuidan al niño

La habilitación exige que se cumplan estándares básicos de seguridad e higiene. Si tiene preguntas o inquietudes sobre si una guardería cumple los estándares o si desea leer el historial de la guardería en la Oficina de Habilitación de Guarderías, puede visitar la página web: <http://kids.delaware.gov/occl/occl.shtml>, o comunicarse con la oficina de su condado:

Condado New Castle	Condados Kent y Sussex
DSCYF/Oficina de Habilitación de Guarderías 3411 Silverside Road Concord Plaza, Edificio Hagley Wilmington, DE 19810 302-892-5800 FAX: 302-633-5112	DSCYF/ Oficina de Habilitación de Guarderías 821 Silver Lake Boulevard, Suite 103, Dover, DE 19904 302-739-5487 o 1-800-822-2236 FAX: 302-739-6589

*Recuerde que si usa un servicio de guardería no habilitado que debería ser habilitado en su estado, no podrá deducirlo de los impuestos.

La calidad del cuidado varía. Como padre, usted tiene sus propios estándares. Decidir cuál es el mejor programa para su hijo y su familia depende de usted. Es muy importante que visite el lugar, observe y haga preguntas. Los nombres de las guarderías dados a través de Children & Families First son referencias únicamente, no recomendaciones. Las guarderías y las guarderías en casa de familia tienen la oportunidad de participar en un sistema de calificación de calidad y mejora llamado "Delaware Stars for Early Success" (Estrellas de Delaware para el Éxito Temprano) y/o de ser acreditadas. Las Estrellas o acreditación de un programa son formas en la que usted puede obtener información sobre la calidad del cuidado brindado.

Para obtener información sobre Delaware Stars o la acreditación puede visitar los siguientes sitios Web:

Delaware Stars for Early Success: Un sistema voluntario de calificación de calidad y mejora que evalúa, mejora y califica la calidad del cuidado y educación para la primera infancia y de lugares para niños de edad escolar. www.delawarestars.udel.edu o www.greatstartsd.org.

National Association for Education of Young Children (Asociación Nacional para la Educación de Niños Pequeños) (NAEYC, por sus siglas en inglés):

Acredita programas de jardín de infantes de medio turno en centros y programas head start. www.naeyc.org

National Association of Family Child Care (Asociación Nacional de Guarderías en casa de familia) (NAFCC, por sus siglas en inglés): Acredita a las guarderías en casa de familia. <http://www.nafcc.org/>

National AfterSchool Association (NAA, por sus siglas en inglés): Acredita programas para niños de edad escolar que se desarrollan antes y después de la jornada escolar. <http://naaweb.org/>



Regulaciones sobre la Habilitación de guarderías en Delaware

El Departamento de Servicios para Niños, Jóvenes y sus Familias está encargado de la habilitación de guarderías (Centros de Cuidado y Educación para la Primera Infancia y Centros para Niños de Edad Escolar), guarderías grandes en casa de familia y guarderías en casa de familia. Los estándares establecidos por el estado representan un requerimiento mínimo, que garantiza determinadas salvaguardias necesarias para el crecimiento y desarrollo del niño. Cada familia es responsable de escoger un programa que satisfaga sus propios estándares particulares.

Los siguientes programas de cuidado de niños no necesitan estar habilitados. Sin embargo, deben contar con una Carta de Exención de la Oficina de Habilitación de Guarderías (OCCL, por sus siglas en inglés) como prueba de su condición.

- Colonias con autorización de salud pública;
- Programas operados por el Estado de Delaware;
- Escuela de catecismo de verano;
- Programas que ofrecen cuidado de niños en el lugar, del cual los padres no se van;
- Programas para niños de edad escolar que enseñan lecciones, por ejemplo, de baile, karate o pintura;
- Programas operados por escuelas inscritas en el Departamento de Educación que brindan instrucción regular hasta 6° grado.

Con respecto a los programas que deben estar habilitados, a continuación listamos los requisitos básicos para los tres tipos de cuidado (Centros de Cuidado y Educación para la Primera Infancia y Centros para Niños de Edad Escolar, Guarderías grandes en casa de familia y Guarderías en casa de familia).

- El personal debe ser cualificado y completar anualmente horas de capacitación profesional específica.
- Debe haber espacio adecuado adentro y afuera. Cada niño debe tener un espacio para dormir y guardar sus pertenencias.
- Debe haber actividades, materiales y equipamientos variados y apropiados para la edad.
- Se debe usar técnicas positivas de manejo de la conducta. Los castigos físicos están prohibidos.
- Está prohibido fumar en todas las áreas donde los niños estarán presentes.
- Antes de la matriculación, cada niño debe presentar los exámenes físicos y constancia de vacunas al día.
- Los niños enfermos deben ser excluidos de la guardería (excepto en el caso de centros que cuenten con un programa designado para el cuidado de enfermos).
- Se exige capacitación en Primeros Auxilios y Resucitación Cardiopulmonar para bebés y niños.

Los Centros de Cuidado y Educación para la Primera Infancia y Centros para Niños de Edad Escolar incluyen guarderías, jardines de infantes y cuidado previo y posterior a la jornada escolar en lugares comerciales para trece o más niños.

- Todo personal cualificado para ser exclusivamente responsable de los niños debe tener por lo menos 18 años de edad, un diploma de escuela secundaria, un mínimo de seis meses de experiencia con niños desde recién nacidos a segundo grado en un ámbito grupal, y haber cumplido con los requisitos de educación/capacitación.
- Todo personal de guardería debe completar anualmente horas de capacitación profesional.
- La proporción entre el personal y los niños y el tamaño máximo del grupo deben adecuarse a la edad del niño de menor edad presente.

Edad del Niño	Proporción Mínima entre Personal/Niños	Tamaño máximo del grupo
Bebé (menos de 1 año)	1:4	8
Niño muy pequeño (1 a 2 años)	1:6	12
Niño pequeño (2 a 3 años)	1:8	16
Niño pequeño de jardín de infantes (3 a 4 años)	1:10	20
Niño mayor de jardín de infantes (4 a 5+ años que aún no asiste a Kindergarten)	1:12	24
Niño de edad escolar (5+ años que asiste a escuela primaria)	1:15	30

Las guarderías grandes en casa de familia generalmente cuidan a más de siete niños de edad de jardín de infantes y menores en un hogar.

- Toda persona con habilitación para operar una guardería grande en casa de familia debe tener por lo menos 21 años de edad, como mínimo un diploma de escuela secundaria, como mínimo 24 meses de experiencia trabajando con niños en un ámbito grupal, cumplir con los requisitos de educación/capacitación y obtener la revisión de antecedentes y evaluaciones de salud de todos los miembros de la familia y el personal de 18 años de edad o mayores.
- Todo el personal de una guardería grande en casa de familia debe tener como mínimo 18 años de edad y un diploma de escuela secundaria.
- Todo el personal de una guardería grande en casa de familia debe completar anualmente horas de capacitación profesional.
- Las guarderías grandes en casa de familia deben tener por lo menos dos personas que cuiden a los niños y cuidar doce o menos niños de edad de jardín de infantes o menores (la cantidad exacta de niños permitida depende de las edades de todos los niños presentes durante el horario de la guardería. Ver las regulaciones completas para mayor información).

Las guarderías en casa de familia cuidan a los niños en su propio hogar. Hay dos niveles de guarderías en casa de familia.

- Las guarderías Nivel I pueden cuidar como máximo cuatro niños de edad de jardín de infantes o menores (incluyendo a los niños que viven en el hogar) y dos niños de edad escolar. O no más de cinco niños de edad de jardín de infantes o menores (incluyendo a los niños que viven en el hogar) y ningún niño de edad escolar. La cantidad exacta de niños permitida depende de las edades de todos los niños presentes durante el horario de la guardería. Ver las regulaciones completas para mayor información.
- Las guarderías Nivel II tienen más capacitación y experiencia y, por ende, pueden cuidar a más niños. Una guardería Nivel II puede cuidar como máximo seis niños de edad de jardín de infantes o menores más tres niños de edad escolar (incluyendo a los niños que viven en el hogar y aún no están matriculados en la escuela). La cantidad exacta de niños permitida depende de las edades de todos los niños presentes durante el horario de la guardería. Ver las regulaciones completas para mayor información.
- Toda persona con habilitación para operar una guardería en casa de familia debe tener por lo menos 18 años de edad, obtener la revisión de antecedentes y evaluaciones de salud de todos los miembros de la familia de 18 años de edad o mayores y asistir a una sesión de orientación/capacitación de seis horas de duración con personal estatal encargado de las habilitaciones y completar anualmente horas de capacitación profesional.

Esta hoja incluye los puntos principales, las regulaciones completas están disponibles en la Oficina de Habilitación de Guarderías.

Sitio web: <http://kids.delaware.gov/occl/occl.shtml>

Email: occl.dscyf@state.de.us

Condado New Castle	Condados Kent y Sussex
DSCYF/Oficina de Habilitación de Guarderías 3411 Silverside Road Concord Plaza, Edificio Hagley Wilmington, DE 19810 302-892-5800	DSCYF/ Oficina de Habilitación de Guarderías 821 Silver Lake Boulevard, Suite 103, Dover, DE 19904 302-739-5487 o 1-800-822-2236 FAX: 302-739-6589

Por favor ponerse en contacto con Children & Families First si tienen alguna pregunta.
Nos pueden llamar al 800-734-2388 o visitar nuestro sitio web www.cffde.org.



Lista de Control para los Padres

Información básica

- Las horas de funcionamiento se ajustan a mis necesidades
- Puedo pagar los aranceles.
- El programa está habilitado.

Ambiente

- El lugar es limpio y está bien mantenido.
- El entorno es luminoso, alegre y huele bien.
- La instalación es segura. (Las áreas son fáciles de supervisar, los materiales de limpieza peligrosos están fuera de alcance, las tomas de electricidad están cubiertas, los muebles son resistentes, etc.)
- Existe un plan para emergencias y hay un botiquín de primeros auxilios disponible.
- Hay espacio suficiente para distintas actividades (adentro/afuera, siesta, cambio de pañales, comer, etc.)
- Hay lugar para las pertenencias personales de los niños.

Personal docente

- El personal docente tiene capacitación adecuada y experiencia con niños.
- Hay suficientes maestras para brindar atención individual y cubrir a otras en caso de ausencia/enfermedad.
- Se usan técnicas positivas para el manejo de la conducta. (Pauta: Los límites son consistentes y dados en forma amable. Se les da opciones a los niños.)
- La maestra y los niños parecen quererse mutuamente y estar contentos.
- La maestra es cálida, simpática y paciente.
- La maestra ofrece consuelo físico en forma apropiada de una forma cariñosa y comprensiva. (Por ejemplo, teniendo al niño pequeño en brazos, dándole un abrazo o tomándole la mano, etc.)
- La maestra está activamente involucrada con los niños durante el día.
- La maestra comprende qué cosas son adecuadas a la etapa evolutiva de niños de distintas edades.
- La maestra responde rápidamente a las necesidades de los niños.

Programa

- Hay un cronograma diario escrito exhibido que muestra una rutina diaria equilibrada. Hay momentos activos/tranquilos, tiempos adentro/afuera, con actividades variadas y acordes a la edad.
- Hay momentos en que los niños trabajan en grupo y momentos en los que pueden estar solos.
- El cronograma puede ser adaptado según sea necesario para acomodarse a las necesidades y ánimo de los niños.

- Hay suficientes juguetes y equipamientos seguros y apropiados al alcance de los niños.
- Se motiva de la misma forma a los niños y a las niñas para que participen de distintas actividades.
- La cantidad de maestras con cada grupo de niños permite que cada niño reciba atención personal.

Participación de los Padres

- Los padres pueden realizar visitas no anunciadas en todo momento.
- Los padres pueden hablar con la guardería cuando tienen preguntas o inquietudes.
- Existe un sistema regular de comunicaciones que se envían al hogar para informar a los padres sobre las experiencias de los niños en la guardería.
- Los padres se reúnen con el personal de la guardería regularmente para conversar sobre el progreso y los objetivos.

Temas específicos relacionados con bebés/niños pequeños

- Hay lugares tranquilos individuales para que los niños duerman cuando lo necesiten.
- Las rutinas de alimentación y cambio de pañales son realizadas de forma cariñosa y paciente.
- Se revisan y cambian con frecuencia los pañales.
- El área para cambiar los pañales está limpia.
- Los bebés tienen espacio y libertad para jugar, trepar y gatear.
- El personal docente responde en forma rápida y apropiada cuando un niño llora.

Temas específicos relacionados con niños de edad escolar

- Me siento cómodo con el arreglo para el transporte de ida y vuelta de la escuela.
- Hay un lugar tranquilo y tiempo destinado para hacer las tareas.
- Hay libertad y flexibilidad después de un día estructurado de clases.

Consideraciones Finales

- Hay referencias de padres disponibles.
- Me sentiría feliz aquí si fuera un niño.
- Me siento cómodo dejando a mi niño aquí.

Notas adicionales:



Delaware Stars for Early Success

¿Qué es Delaware Stars for Early Success?

Delaware Stars for Early Success es un Sistema de Calificación de Calidad y Mejora (QRIS, por sus siglas en inglés). Un QRIS se usa para evaluar, mejorar y comunicar el nivel de calidad de los programas de cuidado y educación de la primera infancia y de niños de edad escolar. La participación en Delaware Stars es voluntaria y demuestra el compromiso del programa para mejorar constantemente su calidad. Delaware Stars es un sistema de calificación de cinco niveles. Los programas comienzan en el nivel “Starting with Stars” (Comenzando con Estrellas) y luego son calificados como “Star Level” (Nivel de Estrella) 2 al 5.

Descripciones de los Niveles

Las calificaciones de Delaware Stars están basadas en la verificación exitosa de que el programa cumple con estándares de alta calidad en cuatro áreas: Trabajo conjunto con las familias y la comunidad, Calificaciones y Capacitación Profesional, Dirección y Administración, y Entorno de Aprendizaje y Currículo (esto incluye una evaluación formal de los salones de clase de cada grupo usando la Escala de Calificación del Ambiente o ERS, por sus siglas en inglés. La ERS es una herramienta de observación válida y confiable, reconocida internacionalmente, usada en investigación y evaluación).

- Nivel 1 “Starting with Stars” - Los programas que se encuentran en este primer nivel de participación cumplen con las regulaciones de la Oficina de Habilidadación de Guarderías y están completando una orientación a través de la capacitación profesional del personal y análisis del ambiente y están elaborando un plan inicial de mejora de la calidad.
- Nivel de Estrella 2 – Los programas que se encuentran en el Nivel de Estrella 2 han comenzado una búsqueda activa de una mejora constante de su calidad.
- Nivel de Estrella 3 – Para alcanzar un Nivel de Estrella 3, un programa debe obtener de 40 a 59 puntos de calidad cumpliendo con estándares de su propia elección y debe obtener un puntaje mínimo de 3.4 en cada evaluación ERS.
- Nivel de Estrella 4 - Para alcanzar un Nivel de Estrella 4, un programa debe obtener de 60 a 79 puntos de calidad cumpliendo con estándares de su propia elección y con estándares esenciales sobre los siguientes temas: controles evolutivos, evaluaciones formativas, planificación del currículo y capacitación del personal. Los salones de clase deben obtener un puntaje mínimo de 4.4 en las evaluaciones ERS.
- Nivel de Estrella 5 - Para alcanzar un Nivel de Estrella 5, el nivel más alto de desempeño, un programa debe obtener de 80 a 100 puntos de calidad cumpliendo con estándares de su propia elección y con estándares esenciales sobre los siguientes temas: controles evolutivos, evaluaciones formativas, planificación del currículo y capacitación del personal. Los salones de clase deben obtener un puntaje mínimo de 5.4 en las evaluaciones ERS.

Caminos alternativos

- A los programas acreditados por la Asociación Nacional de Niños Pequeños (National Association of Young Children) se les asigna un Nivel de Estrella 5 una vez que son aceptados en Delaware Stars, debido a la dificultad que implica obtener y mantener dicha acreditación.
- A los programas Head Start y los Programas de Asistencia a la Primera Infancia (ECAP, por sus siglas en inglés) financiados por el estado, se les asigna un Nivel de Estrella 4 una vez aceptados en Delaware Stars debido al control de los estándares de desempeño federales y estatales. A fin de avanzar a un Nivel de Estrella 5, estos programas deben obtener un puntaje mínimo de 5.4 en cada evaluación ERS de los salones de clase.

Para mayor información, visitar delawarestars.udel.edu.



El Trabajo Conjunto entre los Padres y la Guardería

Es importante mantenerse involucrados en el cuidado diario de su hijo. El cuidado del niño funciona mejor para todos cuando se forja una buena relación de confianza entre la familia y la guardería. En una relación sana entre los padres y la guardería, ambas partes son honestas, se demuestran respeto mutuo y se comunican abiertamente. Abajo encontrarán algunos ejemplos de formas en que los padres y las guarderías pueden lograr esto.

Padres	Guardería
Ser honestos sobre cómo creen que el arreglo está funcionando.	No asumir compromisos que luego no podrán ser cumplidos.
Demostrar confianza haciendo preguntas en vez de apresurarse a sacar conclusiones si surge algún problema.	Nunca ocultar los problemas o accidentes que ocurran.
Respetar la elección profesional del que brinda el servicio y considerarlo como un profesional.	Respetar la elección de los padres de trabajar fuera del hogar.
Ser claros al explicar deseos y expectativas.	Motivar a los padres a hacer preguntas y hacerles preguntas a los padres también.
Compartir información sobre las rutinas, preferencias, problemas y progreso.	Brindar información sobre el desarrollo del niño con regularidad.
Esperar tener libre acceso a la guardería durante sus horas de funcionamiento.	Ofrecer libre acceso a la guardería durante sus horas de funcionamiento.
Esperar que se tomen precauciones para velar por la seguridad de los niños.	Respetar los deseos de los padres.
Cumplir todos los acuerdos como, por ejemplo, recoger a su hijo y pagar el arancel en forma puntual.	Esperar de parte de los padres que cumplan todos los acuerdos como, por ejemplo, recoger a su hijo y pagar el arancel en forma puntual.

El compromiso y la comunicación abierta son esenciales para que todo arreglo para el cuidado del niño sea exitoso. El trabajo conjunto entre los padres y la guardería no sucede solo; requiere esfuerzo y práctica que valen la pena para brindarle al niño el mejor cuidado posible.